

111: 26  
32  
INSTRUCTION

ZUR VERWALTUNG

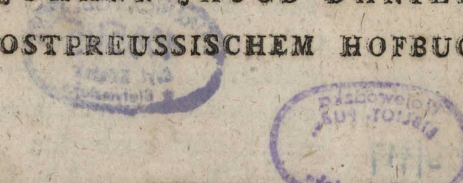
DER

AMTS-COMMUNAL-CASSEN.

---

BIALYSTOK,

GEDRUCKT BEY JOHANN JACOB DANIEL KANTER, KÖNIGL. NEU-  
OSTPREUSSISCHEN HOFBUCHDRUCKER.



---

P R Z E P I S

WZGLĘDEM ADMINISTRACYI

AMTOWYCH KASS

KOMMUNALNYCH.

---

w BIAŁYMSTOKU,

Z DRUKARNI JANA JAKUBA DANIELA KANTERA, JEGO KROLEWSKIEY  
MOŚCI NOWO-WSCHODNICH PRUSS NADWORNEGO DRUKARZA.



INSTRUCTION

ZUR VERWALTUNG

DER

AMTS-COMMUNAL-CASSEN

BIELYSTOK

DRUCKT BEI JOH. JACOB DANIEL KANTER, KÖNIGL. HOF-  
UND UNIVERSITÄTS-BUCHDRUCKER



PRZEPIS

WZGLĘDNIE ADMINISTRACYI

AMTOWYCH KASS

KOMMUNALNYCH

W BIAŁYMSTOKU

DRUKARNIA JANA JAKUBA DANIELA KANTERA, WŁOZKI  
KRAJEWSKIE

WŁOZKI KRAJEWSKIE



Einleitung.

Nachdem nunmehr festgesetzt worden, daß aus den bisher von den Unterthanen des platten Landes in den Domainen aufgebrachten Communal-Geldern, mit Zuschlagung der daraus bereits gesammelten Bestände, Amts-Gemeinde-Cassen organisirt werden sollen, aus welchen diejenigen Unterthanen, welche dazu beytragen, bey Unglücksfällen nach gleichen Grundsätzen einige Unterstützung erhalten sollen, ohne deswegen derjenigen Remission verlustig zu gehen, welche denenselben verfassungsmäßig bey gewissen Arten bedeutender Unglücksfälle angedehlt, und dieserhalb eine ordnungsmäßige Verwaltung gedachter Amts-Gemeinde-Cassen eingeleitet werden muß; so wird zu letzterer folgende Instruction zur genauesten Achtung und Befolgung ertheilt:

Amts-Gemeinde- oder Communal-Casse.

§. I.  
Ein jedes Amt bildet in dieser Rücksicht eine besondere Societät für sich, so daß ein

Gdy już teraz postanowiono zostało, iż na wybrane dotąd od Poddanych we Wsiach Dobr Ekonomicznych Komunalne Pieniądze, przylączając do tego wgotowiznie znaydujące się już zebrane zapasy, Amtowe Kassy Komunalne organizowane czyli uformowane być mają, z których ci Poddanni, którzy do takowych przyłożyli się składek, wczasie przypadającego Nieszczęścia, stosując się do równych Zasad, nie iakie mieć będą wspomóżenie czyli wsparcie, a stracić iednak nie mają dla tego tey Remissyi, która im na mocy zaszyłych już stałych urzędzeń w pewnych rodzajach znanych Nieszczęścia Zdarzeń udziału się, i właśnie dla tego porządna Administracyia wspomnianych Amtowych Kass Komunalnych wprowadzona być musi; a zatem tedy wtey mierze następujący Przepis dla ścisłego zachowania się i Uskutecznienia wydaie się.

§. I.

Każdy Amt Ekonomiczny wtym razie składa szczególne Towarzystwo dla siebie, tak

Gromady Amtowe czyli Komunalna Kassa.



ein jedes die B-yträge der Unterthanen seines Bezirks erhebt, und eine besondere Amts - Gemeinde - Casse daraus bildet.

## §. II.

Cassen - Verwalter oder Vorsteher.

Der jedesmalige Beamte wird zum Verwalter der Casse, unter Aufsicht der unterzeichneten Krieger- und Domainen-Kammer, bestellt; wogegen die Beritt-Schulzen des Amts die beständigen Vorsteher derselben seyn sollen.

## §. III.

Erhebung der Beyträge.

Die Erhebung der Beyträge geschieht, bis auf weitere Verfügung, nach der bisherigen Verfassung. Jeder Beritt-Schulze bewirkt dieselbe nach dem ihm von dem Beamten auszuhändigenden speciellen Heberegister in seinem Berittschulzen-District, und quittirt die Unterthanen in einem besonders darüber anzulegenden Quittungsbuche für jedes Gemeinde-Mitglied. Die Erhebung geschieht um Martini jeden Jahres, und sobald der Beritt-Schulze von dem Beamten dazu aufgefordert wird, muß er die erhobene Summe an denselben, gegen eine ihm von ersterem darüber zu erteilende Quittung, abführen. Sollten Reste entstanden seyn; so übergibt der Beritt-Schulze dabey zugleich die Rest-Designation, nach welcher der Beamte die Beytreibung sofort verfügt, indem derselbe überhaupt dafür verantwortlich gemacht wird, daß sämtliche Communal-Cassen-Beyträge 14 Tage nach Martini beysammen sind.

tak dalece, iż każdy wybiera Skłatki od Poddanych w swojej zostających Jurzydkcy, i osobną tychże Szladek uformuje Amtową Kasę Komunalną.

## §. II.

Każdy na ten czas będący Amtman przez niżej wyrażoną Kammere Wojenno-Ekonomiczną za Administratora ustanowiony będzie, Obiazdowi czyli Oberwoytowi Amtu zaś stałemu być mają oney Dozorcami.

## §. III.

Wybieranie Składek czyli nie się ma aż do dalszej w tym mierze wydać się mogący dyspozycji, stosownie do uważanego dotąd rozrządzenia. Każdy Obiazdowy Woyt w powierzonym Dozorowi Swemu obrebie takowe Składki podług szczegółnych przez Amtmanna podać mu mających się Bierczych Reiestrow wybierze, i Poddanego z odebranych kwitów w Kziedze Kwitowej, która szczególnie w tym zamiarze dla każdego Członka Gromady ulozona być powinna. Termin wybierania onych przypada około Święta św. Marcina każdego Roku. i Obiazdowy Woyt skoro przez Amtmanna do tego wezwany zostaje, wraz Summą pieniężną zebrałą temż Amtmanowi za Kwitem wydać jest obowiązany. Jeżeli jakie okażą się Remanenty Obiazdowy Woyt Dezygnacją tychże ułoży i razem przy wypłacających się odebranych Pieniędzy oną Amtmanowi poda, który dopiero podług tejże Dezygnacji wraz wyekwowanie pozostałych Remanentów zadysponuje, ponieważ zupełnie za to w odpowiedzi zostaje, gdyby w 14 dniach po św. Marcinie wszystkie Składki Komunalne do Kassy złożone być nie miały.

## §. IV.

## §. IV.

Anträge zur Unterstützung aus den Communal-Cassen.

## §. IV.

Die Anträge zur Unterstützung der verunglückten Unterthanen geschehen durch die Dorfschulzen bey dem Beritt-Schulzen des Amts-Districts. Letzterer untersucht darauf vorläufig in loco die nähern Umstände, die Wahrheit der Angaben des Verunglückten, seine Vermögens-Umstände, und ob derselbe sich aus eignen Kräften nicht zu helfen im Stande ist; worauf er die Resultate dieser Untersuchung in Begleitung des Dorfschulzen dem Beamten sofort mündlich rapportirt. Letzterer nimmt darüber eine Verhandlung auf, welche sowohl der Beritt- als Dorfschulze unterzeichnen müssen. Demnächst überzeugt sich der Beamte in loco selbst von der Wahrheit der vorgestellten Umstände, vernimmt darüber den Verunglückten, und nimmt über den Ausfall dieser Untersuchung, mit Beyfügung seines Sentiments, ebenfalls eine Verhandlung auf.

Beide Verhandlungen werden zu den Acten genommen, um der jährlich abzulegenden Rechnung über die Verwaltung der Casse als Belege beygefügt zu werden.

## §. V.

Die Unterstützung aus der Amts - Gemeinde - Casse erfolgt:

1. Bey Brandschaden, wenn der Verunglückte außer den abgebrannten Gebäuden,

auch alle seine Effecten,

viel Vieh oder seinen Gerreide- und Hengewinst

verloren, und sich ohne eine besondere Unterstützung, und durch die aus den öffentlichen Fonds erfolgende Remission seiner Abgaben, aus eigenen Kräften nicht wieder aufhelfen kann.

Doch

## §. IV.

Podania względem wsparcia dla podupadłych Poddanych przez Woytow wiejskich Obiazdowemu Woytowi Amtowey Juryzdykcyi dochodzić powinny. Tenże dopiero w mocy takowych Podania wysłedsie tym czasowie in loco dalsze Szczegóły, Prawdę donosien Poddanych podupadłych, Stan ich majątku, i czy nie są w Stanie utrzymania się Sami z Siebie; potym zaś uczyni po skończeniu teyże Indagacyi przy Woycie wiejskim, Amtmanowi o Stanie Rzeczy rapport. Całą Okoliczność dopiero Amtmann zapisze w Protokoł, na którym tak Obiazdowy iako i Wieyski Woyt podpisywać się powinni. Potym Sam Amtmann przekonać się musi in loco o prawdzie przełożonych Okoliczności, wysłuchać podupadłych Włościan, i takoz teyże Indagacyi Koniec wypadły, z Przyłączeniem Zdania Swego, w Protokoł zapisać.

Obydwa te Protokoły do Akt podane być mają, aby do Rachunku z Administracyi Kassy corocznie zdawać się mającego za Dokumenta czyli Kwity służyć mogły.

## §. V.

Wspomożenia z Kassy Amtowey Komunalney nastąpi

1. Wczasie Pożaru gdy Podupadły opuszczają zgorzałych Budynkow

takoz wszelkie swe Sprzęty wiele Bydła albo Zbior Zboża i Siana

stracił, i bez osobliwego wsparcia, i mimo Remissyi Podatkow z Kass Publicznych nastąpić mającey, iednak sam własnymi siłami do lepszego przwyprowadzić się Stanu nie zdoła.

B

Lecz

Podania o Wspomożenie z Kass Komunalnych udzielać się mające.

Przypadki w których wspomnienie dać się może.

Fälle, worin die Unterstützung verabreicht werden kann.



Doch darf die aus der Gemeinde-Casse zu bewilligen Unterstützung nicht die Hälfte desjenigen übersteigen, was der Unterthan aus den Remissions-Fonds erhält.

2. Bey Miswachs und Hagelschaden, wenn derselbe so beträchtlich gewesen, daß der Verunglückte

nicht das erforderliche Saat- und Brodkorn hat,

oder sein Vieh nicht auszufuttern vermag und sich bey der aus den Remissions-Fonds zu erwartenden Unterstützung nicht aus eigenen Kräften helfen kann.

Auch hier darf die zu bewilligende Unterstützung aber nicht die Hälfte der Remission übersteigen.

3. Bey Ueberschwemmungen und Wasserschäden, wenn der Verunglückte in die Verlegenheit gerathen sollte, sein Vieh keinesweges ausfüttern zu können, sich auch das fehlende Futter weder selbst noch durch die ihm aus den öffentlichen Fonds zukommende Remission verschaffen kann. Doch darf dazu auch nicht mehr als die Hälfte des Betrages der letzteren aus der Communal-Amts-Casse bewilligt werden.

4. So wie es sich von selbst versteht, daß die Amts-Gemeinde-Casse bey dergleichen Unglücksfällen nur immer so weit zutreten kann, als es der Fond gestattet; so wird dieselbe auch bey bedeutendem oder allgemeinem Viehsterben nicht viel zu Unterstützungen der Unterthanen beitragen können.

In einzelnen Fällen aber, wo ein Wirth ein zur Fort-

setzung

Lecz takowe wsparcie z Kassy Komunalney wydające się, Połowę tę nie powinno przewyższać Kwoty, która Poddannemu z funduszów Remissyjnych daie się.

2. Wczasie Nieurodzaju i Gradobicia, gdy tak był znacznym, iż Podupadły

potrzebnego na Wysiew i Chleb nie ma Zboza,

albo też Bydło swoje wypasać nie zdoła, i gdy mimo spodziewać się mogącego wspomżenia z Funduszów Remissyjnych jednak sam sobie pomagać nie jest możliwym.

Lecz także i w tym przypadku zezwolić się mające wsparcie Połowa Remissyi przewyższać nie powinno

3. Wczasie Wylewów i Szkody z Powodzi gdy Podupadły w takim znajduje się Stanie że żadną miarą Bydło Swoje wyżywić nie może, tudzież gdy mu zbywa na Pokarmie i ani sam z własnego Maiątku, ani za Remissyją z funduszów publicznych dającą się, onego dostarczyć nie może. W tym razie jednak toż samo nie więcej iak tylko Połowa Kwoty wspomnianej Remissyi zezwoloną być ma.

4. A gdy już przez się to dorozumie się, iż Amtowa Kassa Komunalna w podobnych Nieszczęściach Zdarzeniach zawsze tylko tak daleko być może Wsparciem, iak iey pozwala i wystarcza fundusz, a zatem też przy znacznym albo powszechnym Bydła Upadku nie wiele dla wspomżenia Poddanych czynić i dostarczyć będzie mogła.

W pojedynczych zaś Przypadkach, gdy Gospo-

darz

setzung seiner Wirthschaft unentbehrliches Stück Vieh ohne sein Verschulden verliert, und aus seinen Mitteln nicht wieder anschaffen kann, muß allerdings eine Unterstützung aus der Communal-Casse erfolgen, wenn dieselbe dazu im Stande ist.

5. Bey Neubauten kann nur denn eine Unterstützung aus der Casse erfolgen, wenn der Neubau

a. nicht durch Brand veranlaßt worden und Feuer-Societaets-Unterstützung erfolgt, indem der Verunglückte Theils dadurch schon hinlänglich soulagirt wird, Theils deswegen schon ad 1. das Nöthige erwähnt worden.

b) Bey andern Neubauten ist nur dann eine Unterstützung aus der Amts-Communal-Casse zu bewilligen, wenn der Bau in Lehmputzen oder Lehmstaken ausgeführt wird, und ohnerachtet der bewilligten Prämien und Mehrkosten darauf, dennoch, ohne die Schuld des Bauenden, ins Stecken geräth, so daß er die Beendigung aus eigenen Kräften nicht bewirken kann. Jedoch darf dieses nur mit der äußersten Vorsicht geschehen, indem zuvor die nöthige Hülfe durch Communal-Dienste der Unterthanen anzuordnen ist, und nur das unentbehrlichste Handwerkerlohn aus der Communal-Casse erfolgen darf, wenn deren Fond dazu hinreicht.

6. Bey Krankheiten muß die Amts-Communal- oder Gemeinde-Casse die Kosten

darz nie będąc temu Przyczyną Sztukę Bydła do dalszego utrzymania Gospodarstwa swego nie uchronie potrzebnego straci, i one z Swego Maiątku nabyć sobie nie zdoła, bez wątpienia nastąpić powinno Wsparcie z Kassy Komunalney, jeżeli w Stanie jest udziałania onego.

5. Wczasie Nowobudowania się tylko w tedy nastąpić może Wsparcie z Kassy

a) gdy nie z przyczyny Pożaru Nowa budowla uskutecznioma została, i od Towarzystwa Ogniwego (Feuer-Societät) nastąpiło wsparcie, ponieważ Podupadły wcześniej już dosyć przez to ma ulgi i wcześniej względem tego Punktu w § 1. to co potrzeba, także wyrażono zostało

b) Do innych Nowych Zabudowań tylko w ten czas udziałane być może wsparcie, kiedy Budowla z Cegły glinianey, Surowki zwanej, albo też w lepiankę wyprowadza się, i pomimo pozwoionych Premii i więcej Kosztów na to, jednak bez Przyczyny Budującego się dla tego do końca nie przyprowadzoną zostaje, że z własnego maiątku ukończenie Budowli wyprowadzić Budujący nie zdoła. W tym jednak największą zachować trzeba ostrożność, ponieważ wprzód Pomoc od Poddannych przez Kommunalne Posługi nakazana być powinna, i tylko nie odbyta płaca Rzemieslników, jeżeli do tego wystarcza fundusz, z Kommunalney Kassy wydana być ma.

6. W zdarzających się chorobach Kassa Amtowa Komunalna czyli Gromady koszt



sten der Heilung übernehmen, wenn der Geheilte ganz unvermögend ist, die Cur - Kosten zu bezahlen; wenn er keine Anverwandte hat, welche solches für ihn übernehmen können, und wenn dazu hinlänglicher Bestand in der Communal-Casse vorhanden ist.

7. Eben so muß dieselbe zur Unterhaltung und Unterbringung Elternloser Waisen hinzutreten,

wenn der Fond dazu zureicht, und weder Anverwandte vorhanden sind, welche es übernehmen können, noch die Dorfs - Gemeinde, in welcher die Waise geboren, die Kosten aufbringen kann.

8. Die Unterhaltung der Orts-Armen kann die Gemeinde-Casse nur in dem äußersten Falle übernehmen, wenn der Ort selbst, welchem die Unterhaltung, nach den Bestimmungen des allgemeinen Landrechts, obliegt, diese Last schlechterdings zu tragen außer Stande wäre, und die Casse den nöthigen Bestand hiezu enthält.

#### §. VI.

Generelle Grundsätze bey Bewilligung der Unterstützung.

Uebrigens müssen hiebey noch folgende Grundsätze beobachtet werden:

1. dafs nur diejenigen Unterthanen aus den Amts - Gemeinde-Cassen Unterstützung erhalten können, welche dazu Beyträge liefern;
2. dafs die bewilligten Unterstützungen auf das genaueste mit dem Vermögen der Gemeinde-Casse im Verhältniß stehen müssen, so dafs alle Verunglückte daran gleichen Theil nehmen können, und nicht die einem Einzelnen bewilligte allzugroße Unterstützung den nachfolgenden Unterstützungs-Bedürftigen die nöthige Hilfe raubt;

3. dafs

koszt na Kuracyią potrzebny dostarczać powinna jeżeli Przychodzący do zdrowia wcale nie jest w stanie Zapłacenia tegoż Kosztu, i żadnych nie ma Krewnych, którzyby za niego zapłacić mogli, i jeżeli wystarczający do tego jest fundusz w Kasie Komunalney.

7. Równie tak powinna przyłożyć się do Utrzymania i Umieszczenia Sierot Rodziców nie mających

jeżeli fundusz do tego wystarcza i ani Krewnych nie ma, którzyby to na siebie brać mogli, ani Gromada Wsi, w ktorej Sieroty się urodzili, takowego Kosztu dostarczyć nie jest w stanie.

8. Utrzymanie miejscowych Ubogich Kassa tylko w ostatnim Przypadku na siebie brać może, to jest gdy Miejsce, ktorego podług Ustaw Prawa Powszechnego jest obowiązkiem utrzymać Ubogich, Same żadnym sposobem nie jest w stanie ponoszenia tego ciężaru, Kassa zaś potrzebnego do tego ma funduszu.

#### §. VI.

Nakoniec w tym razie następujące mają być zachowane Zasady to jest:

1. iż tylko ci Poddanni z Kass Amtowych Komunalnych mieć mogą wsparcie, którzy do nich Składki czynili.
2. iż Zezwolenie Wsparcia należy się w Proporcji Miarę Kassy Komunalney wyrowniane być powinno, w tym sposobie iż każdy Podupadły także uczestnikiem onego być może, i aby zezwolone nadto wielkie wsparcie dla Jednego, Drugiemu następnym równie wsparcia Potrzebującym funduszu dostarczającego na Pomoc nie zabrało,

3. iż

Ogólne Zasady obserwować się mające w zezwoleniu wsparcia.

3. dafs, wenn der Bestand nicht zureicht, bey gleichzeitigen Anträgen, der Hülfbedürftigere dem minder Unglücklichen vorgeht, bey gleichem Grade der Nothdurft aber der zuerst Verunglückte dem späteren vorgehen muß;

4. dafs immer ein Bestand von wenigstens 100 Rthlr. in der Casse vorrätig bleiben muß, und

5. auf die Communal - Beyträge des künftigen Jahres, ohne höhere Genehmigung, durchaus keine Vorschüsse gemacht werden dürfen.

#### §. VII.

Nebenbestimmung der Gemeindecassen.

Zur Beförderung nützlicher Anlagen in den Dörfern wird zwar durch Verwendung des Praemien-Fonds gewirkt werden, auch dürften dieselben durch die hieüber anderweit ergangenen allgemeinen Verfügungen, und durch die in der Schulzen - Instruction ebenfalls mit aufgenommenen Verpflichtungen der Dorfs-Gemeinden, wohl vollständig erreicht werden, so dafs es des Zutritts der Amts - Gemeinde - Cassen in dieser Hinsicht nicht bedürfen wird. Sollten deren Bestände aber so ansehnlich werden, dafs sie außer der nothwendigeren Unterstützung der Unterthanen, auch zur Beförderung nützlicher Anlagen wirken könnten; so müssen deswegen besondere Anträge z. B.

1. bey Anlage mehrerer Tränken und Brunnen,
2. bey Bepflanzung der Dorfsstraßen mit Alleen,
3. bey Anlage abgesonderter Backöfen,
4. bey Anlage von Schonungen

3. Iż gdy Summa w Kasie będąca nie jest dostarczającą, w tedy przy zachodzących rownego czasu Podaniach, Ten który więcej potrzebuym jest wspomoczenia, mniej Nieszczęśliwego przechodzić, wczasie zaś dzarżającego się rownego stopnia Potrzeby, Ten który pierwey podupadł, Poźniejszego przechodzić powinien.

4. Iż zawsze w zapasie powinna być Summa przynajmniej do Sta Talarow w Kasie.

5. I że bez wyższej Approbacyi na Składki Komunalne przyszloroczne żadne czynić się nie powinny forszusy.

#### §. VII.

Dla Przychecenia do pożytecznych Założeń po Wsiach i onych Pomnożenie wprawdzie przez obrocenia na to funduszu Premiow przyczynić się będzie, i sposobem wydanych już w innym razie wtey mierze urzędzeń, oraz z Obowiązku, ktoremu Gromady Wieyskie podług Instrukcyi dla Woytow zasłęży także podlegają, zapewnie one do zupełnego przyprowadzone będą Skutku, tak daleko, iż nie trzeba będzie dla tego przystąpić do Komunalney Kasy. Gdyby jednak gotowe teyże Kasy fundusze takie zrobiły się znaczne, iż oprócz potrzebniejszego wspomoczenia Poddannych, oni także ieszcze do przyspieszenia podobnych pożytecznych Założeń skutecznymi być mogły, w takowym tedy razie osobliwe wprzód podane być powinny Projekta iako to

1. do Założenia więcej Mieysc napawalnych i Studzień.
2. Do osadzenia Ulic po Wsiach aleami.
3. Do wystawienia Piecow Piekarskich w odległości.
4. Do Założenia w Puszczech wiey-

Poboczne Wyznaczenie Kass Komunalnych.



gen in den Dorfwäldern und deren Bepflanzung,

5. bey Bepflanzung von Sandschellen,
6. zur Anschaffung bisher unbekannt gewesener Garten- und Feldsämereyen,
7. zur Anschaffung öffentlicher Feuerlöschinstrumente,
8. zur Anlage von Dorfsschulen, und
9. zur Anschaffung von Werkzeugen, welche den Unterthanen bey Ableistung der Communal- und Bau-Dienste fehlen, von dem Beamten gemacht werden.

#### §. VIII.

Bestimmung des Betrages der Unterstützung.

Findet nun der Beamte bey der näheren Untersuchung, daß sich ein Verunglückter nach diesen Bestimmungen zur Unterstützung aus der Communal-Casse qualificirt; so werden die Berittschulzen des ganzen Amtes zusammen berufen, um in Verhältniß der Stärke der Casse nach obigen Grundsätzen zu bestimmen, was der Verunglückte erhalten soll.

Auf die Beobachtung der letzteren muß der Beamte genau halten, mithin die Bestimmung der Berittschulzen mit Einsicht und Zutraulichkeit dabey leiten.

#### §. IX.

In welchen Fällen Genehmigung der Königl. Krieges- und Domainen-Kammer zur Auszahlung nachgesucht werden muß.

Das Resultat dieser gemeinschaftlichen Bestimmung wird ebenfalls mit kurzen Worten schriftlich verhandelt, von sämtlichen Berittschulzen unterzeichnet, und zum Belage der Rechnung genommen.

Ist der Fall

- a. keinesweges zweifelhaft, und in dieser Instruction ausdrücklich erwähnt, und
- b. übersteigt die Unterstützung nicht die Summe von 20 Rthlr. so kann die Auszahlung

wieyskich, końcem ich ochronienia, Zagrodzeń i onych Zasadzenia.

5. Do Zasadzenia Piaszczyż
6. Do opatrzenia się w nieznane dotąd jeszcze Nasienia ogrodowe i polowe.
7. Do Kupna publicznych Naczyn ogniowych.
8. Do założenia Szkół wieyskich,
9. Do Opatrzenia się w Rzemiosła, które Poddannym przy odbywaniu Powinności Komunalnych i budowaniu brakują od Amtmanna zaś zrobione bywaia.

#### §. VIII.

Gdy tedy Amtmann wyprowadzoney ściśle Indagacyi znajdzie, iż Podupadły podług zwyż wyrażonych Wyznaczeń do wzięcia wspomnienia z Kasy Komunalney kwalifikuje się, tedy Obiazdowi Woytowie całego Amtu powinni złączyć się końcem wyznaczenia stosownie do wyżey wspomnianych Zasad, wiele w Proporcyi ilości funduszu Kasy Podupadły odebrać ma.

Na zachowanie tych to zasad Amtmann ściśle powinien dać baczenie, a zatym też toż wyznaczenie Woytow Obiazdowych umiejętnością i ufaniem prowadzić.

#### §. IX.

To tedy co względem tegoż wspólnie uczynionego Wyznaczenia zadecydowano zostało, równie w krotkich Słowach spisz się, od Woytow zaś wszystkich Obiazdowych takowy Akt podpisany i iako Dokument czyli Kwit do rachunku wzięty być ma.

Jeżeli Przypadek

- a. żadney nie podpada wątpliwości i w tymże Przepsie wyraźnie jest wspomniony, a
- b) wspomnienie czyli wsparcie udzielać się mające Summę 20 Tal. nie przewyż-

Oznaczenie Kwoty na Wsparcie udzielać się mający.

W takich Przypadkach Approbacya JKMści Woienno-Ekonomieczney Kamery do Wypłacenia poszukiwana być powinna.

zahlung sofort, ohne erst höhere Genehmigung einzuholen, bewirkt werden. Ist dieses aber nicht der Fall, und die Instruction geht nicht auf die vorkommenden Umstände, die Unterstützung beträgt auch entweder für einen einzelnen oder mehrere Unterthanen, welche gleichzeitig der nehmlichen Unglücksfälle wegen unterstützt werden sollen, mehr als 20 Rthlr.; so muß zuvor, mit Einsendung sämtlicher Verhandlungen, bey der Königl. Krieges- und Domainen-Kammer, zur Festsetzung der Summe, angefragt werden.

#### §. X.

Auszahlung der Unterstützung.

Die Auszahlung derselben geschieht von dem Berittschulzen des Districts, welcher die Quittung des Unterstützten mit seinem Attest über Unterzeichnung des Letzteren versehen, dem Beamten aushändigen, auch für die zweckmäßige Verwendung der Summe durch den Verunglückten, verantwortlich bleibt, und dieselbe zu seiner Zeit mit einem Attest bezeugen muß.

Sowohl gedachte Quittung als dieses Attest sind zum Belage der Rechnung nöthig.

#### §. XI.

Rechnungsführung und Ablegung.

Die Rechnung über die Communal-Casse wird von dem Beamten geführt und abgelegt, und geht von Trinitatis bis Trinitatis eines jeden Jahres. Welche Beläge dazu nöthig sind, ist in Ansehung der Ausgabe bereits erwähnt. Die Einnahme wird durch das, nach den Districten der Berittschulzen, abgetheilte Heberregister über die Communal-Beyträge belegt.

Ultimo May jeden Jahres wird die Rechnung geschlossen

wyższa, w tedy Wypłacenie na tych miast bez wyższej Approbacyi nastąpić może. Gdyby zaś to przeciwnie się zdarzyło i Instruction ninieysza do zachodzących Okoliczności nie wzięta się, wspomnienie także czy to dla iednego pojedynczego, czy dla więcej Poddannych, którzy w iednym Czasie zPrzyczyny rownych takich Nieszczęścia Zdarzeń wspartymi być muszą, więcej 20 Talarow wynosi, wtedy wprzod przy przesłaniu wszelkich w tym razie spisanych Protokołow u Kamery JKMści WoiennoEkonomieczney względem wyznaczenia Summy zapisać się potrzeba.

#### §. X.

Wypłacenie rychłe Pieniędzy czyni się przez Woyta Obiazdowego Dystryktu, który Kwit od Poddanego z odebranych wydany, z swoim zaświadczeniem, iako istotny jest Podpis Poddannego opatrzyć, Amtmannowi oddać powinien, a także względem odpowiadającego Zamiarowi Obrocenia Summy przez Podupadłego w odpowiedzi zostaje, wyexpensowanie zaś Summy swego Czasu podobnym Attestem dokumentować będzie winien.

Wypłacanie Pieniędzy na Wspomożenie.

#### §. XI.

Rachunek Kasy Komunalney utrzymuje i oddaje Amtmann, układa się zaś od Święta Świętej Trojcy aż do tegoż Święta każdego Roku. Jakie Dokumenta czyli Kwity do tego są potrzebne, iuż to, co się tkuie Wydatkow czyli Expensy wyżey wspomniono zostało. Percepta zaś Reiestrami Bierczemi podług Dystryktow Woytow Obiazdowych dla wybierania Składek Komunalnych ułożonymi dokumentuje się.

Utrzymanie i oddanie Rachunku.

Dnia ostatniego Maia w każdym Roku rachunek zakon-



sen und den Beritt-Schulzen zur Durchsicht vorgelegt, welche dieselbe den Gemeinden ihres Bezirks, zur Nachricht und um sie von der zweckmäßigen Verwendung ihrer Beyträge zu überzeugen, communiciren und vortragen müssen. Ist dieses geschehen; so attestiren die Beritt-Schulzen die Rechnung entweder als richtig, oder fügen derselben ihre etwanigen Ausstellungen dagegen schriftlich bei.

Mit diesen Attesten oder Ausstellungen muß die Rechnung bis zum 1ten July jeden Jahres bey der Königl. Krieges- und Domainen Kammer vollständig überreicht werden, woselbst sie revidirt, und alsdenn mit den nöthig befundenen Bemerkungen dem Departements-Rath zugefertigt wird, damit dieser bey seiner Departements-Bereisung über die etwanigen Ausstellungen und Bemerkungen in loco die erforderliche Recherche anstellen, und von dem Erfolge zur Erledigung oder eventuellen Decharge der Rechnung, Bericht erstatte.

#### §. XII.

Schluss.

Hiernach haben sich sämtliche Beamte, so wie die Beritt-Schulzen in Ansehung dieses Gegenstandes genau zu achten, auch die Unterthanen über die für sie heilsame Absicht dieser Anordnungen zu belehren, und mit allem Eifer dahin zu wirken, daß hiebey mit Ordnung unpartheyisch zu Werke gegangen wird, wodurch dieselbe am sichersten erreicht werden wird.

Gegeben Bialystok, den 13ten Juny 1801.

Königl. Neu-Ostpreuss.  
Krieges- und Domainen-  
Kammer.



konczy się, i podaje się Obiazdowemu Woytowi do przejrzenia, który takowy Rachunek Gromadzie Dystryktu Swego do Wiadomości i Końcem przekonania Jey o stosownym obroceniu czyli wyexpensowaniu - uczynionych przez Nią Składek komunikować i wytłumaczyć powinien. Co gdy się stało Woytowie Obiazdowi dopiero wspomniony Rachunek albo za prawdziwy przyznaia i zaświadcza, albo też swoje mieć mogące Adnotacyie na piśmie do niego przyłączyć maia.

Z takowemi tedy Attestami takowy Rachunek aż do 1. July każdego Roku do Kamery JKMści Wojenno-Ekonomiczney dokładnie podany być musi, gdzie zrewidowany, potym zaś z adnotacyiami, ktoreby jeszcze zachodzić miały, Konsyliarzowi Departamentowemu oddany będzie, aby tenże przy obieźzieniu Departamentu, względem takowych Adnotacyi in loco potrzebne uczynić mógł Indagacyie, i o Skutku, dla całkowitego ukonczenia Rachunku w każdym razie raportował.

#### §. XII.

Wszyscy Amtmanni iako też Woytowie Obiazdowi względem Postępowania wtey mierze, stosownie do zwyż wyrażonego Przepisu ściśle zachować się powinni, oraz Poddannych oświecić dla poznania zbawiennego dla nich zamiaru tegoż Urządzenia, ażeby w takowey Okoliczności w Porządku i bezstronnie postępowano, przez co tenże to Zamiar tym pewniey do Swego przyidzie Skutku.

Dań w Białymstoku dnia 13. Juny 1801.

JKMści Prufs Nowo-Wschodnich  
Wojenno-Ekono-  
miczna Kamera.

Koniec.